

## 31. Dec. 1844

### FAKTA

Dato:  
31. Dec. 1844

Sidetæl:  
Dagbog D, side 4

Dagbogens placering:  
Den Hirschsprungske Samling

Trykt udgave:  
Jesper Svenningsen (red.): Seks år af  
et liv. Johan Thomas Lundbye –  
Dagbøger om tro, skæbne, kunst og  
kærlighed, København 2018, s. 245

### TRANSSKRIFTION

Nytaarsaften 1844.

Reise til Vallø

Efter et meget behageligt Ophold paa Vallø hos Cancelliraad Steenbergs,  
<sup>1</sup> er jeg idag vendt tilbage til Byen. Jeg skizzerede derude en Deel  
Landskaber<sup>2</sup> og stiftede Bekjendtskab med en meget elskværdig Student  
Steenstrup, som i Aftes har æret min Gjæst. Nu kommer det nye Aar; det  
begynder med inderligt Haab, Gud velsigne mig med Kraft og Lyst, at det  
maa blive bedre end det sidste. –

---

<sup>1</sup> Stiftslæge Jørgen Fog Steenberg og hans hustru Regina Magdalene, hvis søn Georg Steenberg var en af Lundbyes venner.

<sup>2</sup> Af de omtalte landskabstegninger fra dagene 26.-31. december 1844 findes syv i Den Hirschsprungske Samling, inv.nr. 1317-1322 og 1324. En ottende findes i Den kgl. Kobberstiksamling, KKS1986-109.

4  
Ji mig hørdt med Dig ved disse enige Klager, der jo vistnok er  
Klager over Tilværelsen. O, gjør da en Forsandring i vorb Trind,  
sind den Aand, der kan løfte vore Tanker og gøre vore Klædning  
Landskeds og Overbevisningens stærke Proeg, lad Jernfæddrens Time  
slaae! — eller, skal det netop saa være, at ji skal leve af fattig og  
fjende mig i mine Fortæll, som de ere, da gjør mig dog Pløide for  
det gode i dem, gør mig bære og Væreme, at ji ved Arbeid maai blive  
i stand til at bekæmpe det Aidslaarke, det Pleemende idem. — Det er  
vel alt eet — her mangfoldige Gange har ji ikke foresat mig det gode,  
kommer det ikke af sigt, da kommer det ikke.

seuue samme Aften

Jel om mestig ji Indlydelse til Vallo, som vel! er der Plads til mig paa  
Lagoruen, da følger ji smigene Læring Fædels dæud. Minu Peng, inden Mid  
uden sigt, inden Læ — her med Aandsdræt — en Sælig Julegæst!!! —  
Reise til Vallo

Nylens aften 1844.

Efter et meget behageligt Ophold paa Velle hos Cancelliraad Steenbergs, er ji idag  
sædt tilbage til Byen. Vi skippede dæud en del Lands Læve og etfulde Re-  
kvietskes med en meget elskovslyg Hæder Stænsting, som i Aften har vort  
min Jæst. Vi kommer det mig Aas; det begynder med induligt Aæd, Gud  
velsigne mig med Kraft og Hæst, at det maai blive bedre end det sidste. —  
Hædsk Pløid. Reise. Redering.

15 Januari 1845

I Mandags 13 Jan holdt Studenterforeningen her den store nord. ok. Mødt,  
som efter Opfordring fra Kristiania paa samme Tid færdes de, i Upsala og  
denne. Skogard, Fædels og ji hæl prætaget at de senere Læve paa  
Læstebæne med Billeder af de nordiske Jædve, som med Understøt af  
Læve om hæv. Det var et høstigt Arbeid; vi begynder i Thursdag Kl.  
11, og vare færdige Søndag Aften Kl 12 med 11 store Kartoner. Færdene  
sæe i æverværdig Hædels alle siddende. Fædels gjæde gjæde Næstet  
og indfædte Hædels, og naar hæv de hæl arbeidet sig træt, tog vi